

A TANÁCS 1006/2008/EK RENDELETE

(2008. szeptember 29.)

a közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységeinek engedélyezéséről és a harmadik országok hajóinak közösségi vizekhez való hozzáféréséről, valamint a 2847/93/EGK és az 1624/94/EK rendelet módosításáról, továbbá a 3317/94/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 37. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

mivel:

(1) A halászati megállapodás alapján harmadik országok vizein folytatott halászat engedélyezésére vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1994. december 22-i 3317/94/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ meghatározza az olyan halászati tevékenységek engedélyezésére vonatkozó eljárást, amelyeket a Közösség és harmadik országok között létrejött halászati megállapodások szerint közösségi halászhajók folytatnak a harmadik országok joghatósága alá tartozó vizeken. Az említett rendeletben meghatározott eljárás a kétoldalú halászati megállapodásokból, valamint a regionális halgazdálkodási szervezetek keretében elfogadott többoldalú megállapodásokból és egyezményekből vagy hasonló megállapodásokból eredő kötelezettségek tiszteletben tartása tekintetében már nem felel meg az igényeknek. Ezenfelül a rendelet már nem elegendő a közös halászati politika (KHP) céljainak eléréséhez, különösen a fenntartható halászat és az ellenőrzés vonatkozásában.

(2) Tekintettel a közös halászati politika egyszerűsítését és javítását célzó, a 2006–2008-as időszakra vonatkozó cselekvési tervre, amelyet a 2005. december 8-i bizottsági közlemény mutatott be a Tanácsnak és a Parlamentnek és a 3317/94/EK rendelet elfogadása óta a közösségi vizeken kívül folytatott halászat megváltozott körülményeire, továbbá a nemzetközi kötelezettségeknek való megfelelés érdekében be kell vezetni egy általános közösségi rendszert a közösségi halászhajók által a közösségi vizeken kívül folytatott valamennyi halászati tevékenység engedélyezésére. Ezenkívül újra kell fogalmazni a harmadik országok lobogója alatt közlekedő halászhajók közösségi vizekre való belépésének a szabályait, amelyeket jelenleg különböző jogszabályok állapítanak meg, továbbá e szabályokat – adott esetben – összhangba kell hozni a közösségi halászhajókra vonatkozó szabályokkal.

(3) A nyílt tengeri halászati tevékenységekre vonatkozó közösségi jogszabályok sérelme nélkül közösségi halászhajók csak abban az esetben halászhatnak a közösségi vizeken kívüli területeken, ha arra engedélyt kaptak az érintett halászati tevékenységek engedélyezésére illetékes hatóságoktól, például azon harmadik ország illetékes hatóságától, amelynek vizein halásznak, a valamely regionális halgazdálkodási szervezet vagy hasonló megállapodás keretében elfogadott rendelkezések hatálya alá tartozó, nemzetközi vizeken folytatott halászati tevékenységek engedélyezésére illetékes hatóságtól, vagy – az egyetlen megállapodásban sem szabályozott nyílt tengeri vizeken folytatott halászati tevékenységek esetében – az érintett tagállam illetékes hatóságától.

(4) A közösségi halászhajók közösségi vizeken kívül folytatott halászati tevékenységének engedélyezési eljárásával kapcsolatban egyértelműen ki kell jelölni a Bizottság és a tagállamok hatásköreit. E tekintetben a Bizottságnak biztosítania kell, hogy a nemzetközi kötelezettségeket és a KHP rendelkezéseit betartsák, a kérelmek továbbítására vonatkozó kérelmek hiánytalanok legyenek, és hogy azok továbbítására az érintett megállapodásokban megállapított határidőkön belül kerüljön sor.

(5) Közöségi halászhajók csak akkor tekinthetők jogosultnak a közösségi vizeken kívül folytatott bármely halászati tevékenységre, ha a Közösség által vállalt nemzetközi kötelezettségekkel és a közös halászati politika szabályaival és céljaival összefüggő kritériumok teljesülnek.

(6) Amennyiben a valamely harmadik országgal kötött kétoldalú halászati megállapodáshoz csatolt új jegyzőkönyv ideiglenes alkalmazásáról szóló és a halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztását megállapító határozat elfogadását célzó tanácsi eljárás az ezen ideiglenes alkalmazás kezdetének időpontja előtt nem zárul le, a Bizottság ideiglenesen – annak érdekében, hogy ne kerüljön sor a közösségi halászhajók halászati tevékenységének megszakítására – az előző jegyzőkönyv hatályának lejártát követő hat hónapon belül továbbíthatja a harmadik ország számára a halászatiengedély-kérelmeket.

(7) Annak biztosítására, hogy a halászati partnerségi megállapodások keretében a Közösség számára rendelkezésre álló halászati lehetőségeket teljes mértékben kihasználják, a Bizottságot fel kell hatalmazni az egy tagállam által fel nem

⁽¹⁾ HL L 350., 1994.12.31., 13. o.

használt halászati lehetőségeknek egy másik tagállam részére való ideiglenes újraelosztására, a halászati lehetőségeknek a kérdéses jegyzőkönyv szerinti, tagállamok közötti elosztásának vagy cseréjének sérelme nélkül.

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. FEJEZET

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Hatály és célkitűzések

E rendelet rendelkezéseket állapít meg az alábbiak vonatkozásában:

a) közösségi halászhajók részére a következők engedélyezése:

i. a Közösség és valamely harmadik ország között megkötött halászati megállapodás keretében halászati tevékenységek végzése az adott ország felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó tengeri vizeken; vagy

ii. az olyan regionális halgazdálkodási szervezetek vagy hasonló rendszer keretében elfogadott állomány-megőrzési és gazdálkodási intézkedések hatálya alá tartozó halászati tevékenységek végzése, amelyeknek a Közösség szerződő fele vagy együttműködő nem szerződő fele (a továbbiakban: RFMO); vagy

iii. halászati tevékenységek végzése közösségi vizeken kívüli területeken, amely tevékenységek nem tartoznak halászati megállapodás vagy RFMO hatálya alá;

b) harmadik országok halászhajói részére a közösségi vizeken végzett halászati tevékenységek engedélyezése,

valamint rendelkezik az engedélyezett halászati tevékenységekkel kapcsolatos jelentéstételi kötelezettségekről.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

a) „megállapodás”: olyan halászati megállapodás, amelyet a Szerződés 300. cikkének megfelelően kötöttek, vagy ugyanezen cikk alapján az ideiglenes alkalmazására vonatkozó határozatot fogadtak el;

b) „regionális halgazdálkodási szervezet” vagy „RFMO”: szub-regionális vagy regionális szervezet vagy hasonló rendszer, amely az azt létrehozó egyezmény vagy megállapodás értelmében a nemzetközi jog által elismert illetékességgel rendelkezik állománymegőrzési és gazdálkodási intézkedések megállapítására a felügyelete alá tartozó tengeri élővilágra vonatkozóan;

c) „halászati tevékenységek”: halak fogása, fedélzeten való tárolása, feldolgozása és átrakodása;

(8) Halászati partnerségi megállapodásnak a 2004. július 15-i tanácsi következtetésekből említett megállapodások, valamint azok a megállapodások tekintendők, amelyeket a Tanács megkötésük vagy ideiglenes alkalmazásuk alkalmával ilyenként határozott meg.

(9) A közösségi vizeken kívüli területeken közösségi halászhajók számára biztosított halászati lehetőségek, illetve a közösségi vizeken harmadik országok halászhajói számára biztosított halászati lehetőségek felhasználásának felügyeletéről szóló rendelkezéseket összhangba kell hozni egymással, továbbá e rendelkezések lehetővé kell tenniük, hogy a halászati lehetőségek tagállamok vagy harmadik országok általi túllépésének megakadályozása érdekében kellő időben lehessen intézkedni.

(10) A jogsértések esetén indított büntetőeljárások következtessége és hatékonysága érdekében rendelkezni kell a bizottsági, közösségi, tagállami vagy harmadik országbeli ellenőrök által készített vizsgálati és felügyeleti jelentések maradéktalan kihasználásáról.

(11) A halászati megállapodások szerint közösségi vizeken kívül halászó közösségi halászhajók halászati tevékenységeivel kapcsolatos adatoknak naprakésznek és – amennyire lehetséges – hozzáférhetőnek kell lenniük az érintett tagállamok és harmadik országok részére. E célra egy, a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszert kell létrehozni.

(12) Az e rendelet végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽¹⁾ összhangban kell elfogadni. E szabályok rendelkezhetnek az e rendeletben megállapított kötelezettségektől való eltérésekről is, ha e kötelezettségek aránytalanul nagy terhet jelentenek a tevékenység gazdasági jelentőségéhez képest, ezeket az eltéréseket a hatékonyság biztosítása érdekében az 1999/468/EK határozat 4. cikkében foglalt irányítóbizottsági eljárással kell elfogadni.

(13) A 3317/94/EK rendeletet, valamint a különleges halászati engedélyekre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1994. június 27-i 1627/94/EK tanácsi rendeletben ⁽²⁾ és a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletben ⁽³⁾ a harmadik országok hajóinak a közösségi vizekre való belépésére vonatkozó rendelkezéseket hatályon kívül kell helyezni,

⁽¹⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

⁽²⁾ HL L 171., 1994.7.6., 7. o.

⁽³⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o.

- d) „közösségi halászhajó”: a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 3. cikkének d) pontjában említett közösségi halászhajó;
- e) „közösségi flottanyilvántartás”: a 2371/2002/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében említett közösségi halászhajóflotta-nyilvántartás;
- f) „halászati lehetőség”: a 2371/2002/EK rendelet 3. cikkének q) pontja szerinti halászati lehetőség;
- g) „engedélyező hatóság”: a közösségi hajók által a megállapodás keretében folytatandó halászati tevékenységek engedélyezéséért vagy harmadik országok halászhajói által a közösségi vizeken folytatandó halászati tevékenységek engedélyezéséért felelős hatóság;
- h) „halászati engedély”: halászati tevékenységek végzésére való jogosultság egy meghatározott időszakban vagy területen, illetve egy adott halászat vonatkozásában;
- i) „halászati erőkifejtés”: a 2371/2002/EK rendelet 3. cikkének h) pontja szerinti halászati erőkifejtés;
- j) „elektronikus adatküldés”: adatok elektronikus formában történő küldése, amelyek tartalmát, formátumát és protokollját a Bizottság vagy egy megállapodás keretében a felek közös megegyezéssel állapítják meg;
- k) „halászati kategória”: a flotta egyes kritériumok, mint például a hajótípus, a halászati tevékenységtípus vagy az alkalmazott halászeszköz szerinti felosztása;
- l) „súlyos jogsértés”: a közös halászati politika szabályait súlyosan sértő magatartásformák jegyzékének létrehozásáról szóló, 1999. június 24-i 1447/1999/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ szerinti súlyos jogsértés, vagy az érintett megállapodás szerinti súlyos jogsértés vagy a megállapodás rendelkezéseinek súlyos megsértése;
- m) „IUU-lista”: az olyan, jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászatot folytató hajók jegyzéke, amelyeket valamely RFMO vagy a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról szóló, 1005/2008/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ alapján a Bizottság ilyenként azonosított;
- n) „a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszer”: a Bizottság által a 12. cikkel összhangban létrehozandó információs rendszer;

o) „harmadik országbeli halászhajó”:

- elsődlegesen vagy másodlagosan halászati termékek fogására használt hajó, függetlenül a hajó méretétől,
- olyan hajó, amely, noha saját halászati eszközökkel nem folytat halászati tevékenységet, átrakodással átvesz fedélzetére halászati termékeket más hajókról, vagy
- olyan hajó, amelynek fedélzetén a halászati termékeken csomagolásuk előtt egy vagy több műveletet végeznek el az alábbiak közül: filézés vagy szeletelés, pikkelyezés, feldarabolás, fagyasztás és/vagy feldolgozás,

és amely valamely harmadik ország lobogója alatt hajózik és/vagy amelyet valamely harmadik országban lajstromoztak.

II. FEJEZET

A KÖZÖSSÉGI HAJÓK ÁLTAL A KÖZÖSSÉGI VIZEKEN KÍVÜL FOLYTATOTT HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK

I. SZAKASZ

Általános rendelkezések

3. cikk

Általános rendelkezés

Kizárólag az e rendelettel összhangban kiadott halászati engedéllyel rendelkező hajók jogosultak a közösségi vizeken kívüli halászati tevékenységek végzésére.

II. SZAKASZ

Megállapodások keretében végzendő halászati tevékenységek engedélyezése

4. cikk

A kérelmek benyújtása

(1) Legkésőbb öt munkanappal az érintett megállapodásban a kérelmek továbbítására előírt határidő előtt, vagy – amennyiben a megállapodás nem rendelkezik határidőről – legkésőbb a megállapodásban meghatározott rendelkezéseknek megfelelően és a közösségi jogszabályokban foglalt egyedi rendelkezések sérelme nélkül a tagállamok elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak az érintett halászhajókra vonatkozó engedélyek iránti kérelmeket.

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽²⁾ HL L 167., 1999.7.2., 5. o.

⁽³⁾ Lásd e Hivatalos Lap 1. oldalát.

(2) Az (1) bekezdésben említett kérelmek tartalmazzák a vonatkozó hajó közösségi flotta-nyilvántartási számát és nemzetközi rádióhívójelét, valamint bármilyen egyéb, az érintett megállapodás alapján megkövetelt, vagy a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban előírt adatot.

5. cikk

Jogosultsági kritériumok

(1) A tagállamok kizárólag a lobogójuk alatt közlekedő azon hajóik részére nyújthatnak be a Bizottságnak engedélykérelmet,

- a) amelyek már jelenleg is halászati tevékenységet végeznek, és amelyek az előző 12 hónapban az érintett megállapodás keretében végzett halászati tevékenységek során, vagy új megállapodás esetében az azt megelőző megállapodás szerint – adott esetben – az említett időszakra vonatkozóan teljesítették a megállapodásban előírt feltételeket;
- b) amelyekkel szemben a halászati engedély kérelmezését megelőző 12 hónapban súlyos jogsértés miatt szankcióval fenyegető eljárást indítottak, vagy amelyeket a tagállam nemzeti joga alapján ilyen jogsértéssel gyanúsítottak, és/vagy ha közben megváltozott a hajó tulajdonosa, és az új tulajdonos garanciákat nyújt arra, hogy teljesíteni fogja a feltételeket;
- c) amelyek nem szerepelnek IUU-listán;
- d) amelyek vonatkozásában a közösségi flottanyilvántartásban és a halászati engedélyek közösségi információs rendszerben szereplő adatok teljesek és pontosak;
- e) amelyek rendelkeznek a halászati engedélyek kezeléséről és az azokban feltüntetendő szükséges információkról szóló, 2005. augusztus 3-i 1281/2005/EK bizottsági rendeletben ⁽¹⁾ említett halászati engedéllyel;
- f) amelyek esetében az érintett megállapodásban előírt adatok rendelkezésre állnak és hozzáférhetők az engedélyező hatóság számára; és
- g) amelyeknél a halászatiengedély-kérelmek összhangban állnak az érintett megállapodással és e rendelettel.

(2) Valamennyi tagállam gondoskodik arról, hogy a továbbítási kérelemben szereplő halászati engedélyek arányban legyenek az érintett tagállam számára rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel.

6. cikk

A kérelmek továbbítása

(1) A Bizottság a tagállamok kérelmeit legkésőbb a kézhezvételtől számított öt munkanapon belül és e cikkkel összhangban továbbítja az illetékes engedélyező hatóságnak.

(2) A Bizottság megvizsgálja az engedélykérelem továbbítása iránti kérelmeket, figyelembe véve:

- a) a 2371/2002/EK rendelet 20. cikke vagy a Szerződés 37. cikke alapján a Tanács által az egyes tagállamok részére elosztott halászati lehetőségeket; és
- b) az érintett megállapodásban és az e rendeletben megállapított feltételeket.

(3) A Bizottság ellenőrzi a következőket:

- a) teljesülnek-e az 5. cikkben meghatározott feltételek; és
- b) a halászatiengedély-kérelmek, amelyek továbbítását az érintett tagállam kérelmezi, arányban állnak-e az érintett megállapodás keretében rendelkezésre álló halászati lehetőségekkel, figyelembe véve valamennyi tagállam kérelmeit.

7. cikk

A kérelmek továbbításának elutasítása

(1) A Bizottság nem továbbítja az engedélyező hatóságnak azokat a kérelmeket, amelyek esetében:

- a) a tagállam által a 4. cikk (2) bekezdésének megfelelően szolgáltatott adatok az adott hajóra vonatkozóan hiányosak;
- b) figyelembe véve az érintett megállapodás technikai előírásait és a tagállam által benyújtott kérelmeket, az érintett tagállam halászati lehetőségei nem elegendőek;
- c) az érintett megállapodásban vagy az e rendeletben meghatározott feltételek nem teljesülnek.

(2) Egy vagy több kérelem továbbításának elutasítása esetén a Bizottság – indokainak megjelölése mellett – haladéktalanul értesíti erről az érintett tagállamot.

Ha a tagállam nem ért egyet a Bizottság által megjelölt indokokkal, öt munkanapon belül továbbítja a Bizottságnak az ellenvetését alátámasztó információkat vagy dokumentumokat. A Bizottság ezeknek az információknak a fényében újra megvizsgálja a kérelmet.

8. cikk

Tájékoztatás

(1) A Bizottság elektronikus úton haladéktalanul tájékoztatja a lobogó szerinti tagállamot az engedélyező hatóság által egy adott hajó vonatkozásában a halászati engedély megadásáról vagy elutasításáról meghozott határozatról.

Az eredeti és kísérődokumentumokat papírformátumban és/vagy elektronikus úton kell elküldeni, amennyiben megállapodás azt megköveteli vagy előírja.

⁽¹⁾ HL L 203., 2005.8.4., 3. o.

(2) A lobogó szerinti tagállam az (1) bekezdéssel összhangban megkapott információkról haladéktalanul tájékoztatja az érintett halászhajók tulajdonosait.

(3) Ha valamely engedélyező hatóság arról tájékoztatja a Bizottságot, hogy valamely közösségi halászhajónak a vonatkozó megállapodás keretében kiadott halászati engedélyét felfüggesztette vagy visszavonta, a Bizottság erről elektronikus úton haladéktalanul értesíti az érintett hajó lobogója szerinti tagállamot. A lobogó szerinti tagállam ezt az információt haladéktalanul továbbítja a hajó tulajdonosának.

(4) A Bizottság a lobogó szerinti tagállammal és a vonatkozó engedélyező hatósággal konzultálva megvizsgálja, hogy a halászati engedély elutasításáról vagy felfüggesztéséről szóló határozat megfelel-e az érintett megállapodásnak, és az eredményről mindkét említett felet tájékoztatja.

9. cikk

A halászati tevékenységek folytonossága

(1) Amennyiben:

- a valamely harmadik országgal kötött kétoldalú megállapodáshoz csatolt, a megállapodás alapján biztosítandó halászati lehetőségeket meghatározó jegyzőkönyv hatálya lejárt, és
- a Bizottság parafálta az új jegyzőkönyvet, de annak elfogadásáról, illetve ideiglenes alkalmazásáról még nem született határozat,

a Bizottság – a korábbi jegyzőkönyv hatálya lejártának időpontját követő hat hónapon belül, a Tanácsnak az új jegyzőkönyv elfogadásáról, illetve ideiglenes alkalmazásáról szóló határozat meghozatalára vonatkozó hatáskörének sérelme nélkül – az érintett harmadik ország számára e rendelettel összhangban továbbíthatja a halászatiengedély-kérelmeket.

(2) Az érintett halászati megállapodásban foglalt szabályokkal összhangban, az adott megállapodás alapján halászati tevékenységet folytató közösségi hajók a halászati engedélyek lejártá után a lejáratától számított legfeljebb hat hónapig tovább folytathatják az adott halászati megállapodás alapján történő halászatot, feltéve, hogy a tudományos szakvélemények ezt lehetővé teszik.

(3) Ennek keretében a Bizottság az (1) bekezdésre az előző jegyzőkönyv szerinti hatályos, a (2) bekezdésre pedig a jelenlegi jegyzőkönyv szerinti hatályos elosztási módszert alkalmazza.

10. cikk

A halászati lehetőségek részleges kihasználása a halászati partnerségi megállapodások keretében

(1) A halászati partnerségi megállapodás keretében, amennyiben e rendelet 4. cikkében említett engedélykérelem továbbítása iránti kérelem alapján úgy tűnik, hogy a halászati engedélyek száma vagy a megállapodás keretében a Közösség számára kiosztott halászati lehetőségek nincsenek teljes

mértékben kihasználva, a Bizottság erről tájékoztatja az érintett tagállamokat, és felkéri őket annak megerősítésére, hogy e halászati lehetőségeket valóban nem használják ki. Amennyiben a – halászati partnerségi megállapodás megkötésekor a Tanács által megállapított – határidőkön belül nem érkezik válasz, a Bizottság azt annak megerősítéseként értelmezi, hogy az érintett tagállam hajói az adott időszakban nem használják ki teljes mértékben halászati lehetőségeiket.

(2) A tagállammal folytatott konzultációt követően a Bizottság felméri a kihasználatlan halászati lehetőségek össz mennyiségét, és a felmérés eredményét hozzáférhetővé teszi a tagállamok számára.

(3) A (2) bekezdésben említett, kihasználatlan halászati lehetőségekkel élni kívánó tagállamok benyújtják a Bizottságnak mindazon hajók jegyzékét, amelyek részére halászati engedélyt szándékoznak kérni, valamint a 4. cikkkel összhangban minden egyes ilyen hajóra vonatkozóan benyújtják az engedélykérelem továbbítása iránti kérelmet.

(4) A Bizottság az érintett tagállamokkal szorosan együttműködve határoz az újraelosztásról.

Ha valamely érintett tagállam ellenzi ezt az újraelosztást, a Bizottság a 27. cikk (2) bekezdésében megállapított eljárással összhangban, az I. mellékletben megállapított feltételeket figyelembe véve határoz az újraelosztásról, és erről tájékoztatja az érintett tagállamokat.

(5) A kérelmek e cikkkel összhangban történő továbbítása semmilyen módon nem érinti a halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztását vagy azok tagállamok közötti cseréjét a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkével összhangban.

(6) A Bizottság nem akadályozható meg abban, hogy az (1)–(4) bekezdésben meghatározott mechanizmust alkalmazza mindaddig, amíg az (1) bekezdésben említett határidők véglegesen rögzítésre kerülnek.

III. SZAKASZ

A megállapodások hatálya alá nem tartozó halászati tevékenységek

11. cikk

Általános rendelkezések

(1) A megállapodás vagy regionális halgazdálkodási szervezet hatálya alá nem tartozó, nyílt tengeri vizeken halászati tevékenységeket folytatni kívánó közösségi halászhajó üzemeltetőjének erről tájékoztatnia kell a lobogó szerinti tagállam hatóságait.

A nyílt tengeri halászati tevékenységekre vonatkozó közösségi jogszabályok sérelme nélkül, a közösségi halászhajók abban az esetben jogosultak halászati tevékenységek végzésére a megállapodás vagy RFMO hatálya alá nem tartozó, nyílt tengeri vizeken, ha erre a lobogójuk szerinti tagállamtól a nemzeti rendelkezésekkel összhangban engedélyt kaptak.

A tagállamok az első albekezdésben említett halászati tevékenységek megkezdése előtt tíz nappal értesítik a Bizottságot az említett albekezdéssel összhangban halászatra feljogosított hajókról, megjelölve azokat a fajokat, halászeszközöket, időszakot és területet, amelyre az adott engedély vonatkozik.

(2) A tagállamok törekednek információt gyűjteni az állampolgáraik és harmadik országok között fennálló olyan megállapodásokról, amelynek alapján a lobogójuk alatt közlekedő hajók halászati tevékenységet folytathatnak az adott harmadik ország felségterülete vagy joghatósága alá tartozó vizeken, és erről az érintett hajók jegyzékének elektronikus úton történő továbbításával tájékoztatják a Bizottságot.

(3) Ez a szakasz csak a 24 méter teljes hosszúságot meghaladó hajókra vonatkozik.

IV. SZAKASZ

Jelentéstételi kötelezettségek és a halászati tevékenységekre vonatkozó tilalom bevezetése

12. cikk

A halászati engedélyekre vonatkozó információs rendszer

(1) A Bizottság létrehozza a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszert, amely az e rendelettel összhangban kiadott engedélyek adatait tartalmazza. A Bizottság e célra egy biztonságos weboldalt hoz létre.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a halászati engedélyek közösségi információs rendszere tartalmazza a halászati engedélyekkel kapcsolatos, valamely megállapodás vagy regionális halgazdálkodási szervezet keretében megkövetelt adatokat, valamint hogy ezek az adatok mindenkor naprakészek legyenek.

13. cikk

A fogásokról és a halászati erőfelfejtésről szóló jelentések

(1) Azok a közösségi halászhajók, amelyek számára a II. vagy a III. szakasz alapján halászati engedélyt állítottak ki, a fogásaikra és szükség esetén a halászati erőfelfejtésükre vonatkozó adatokat hetente elküldik az illetékes nemzeti hatóságuknak. Ezeket az adatokat kérésre a Bizottság számára hozzáférhetővé kell tenni.

Az első albekezdés ellenére a 24 méter teljes hosszúságot meghaladó közösségi halászhajók a halászati tevékenységekre vonatkozó információ elektronikus rögzítéséről és jelentéséről, valamint a távérzékelés eszközeiről szóló 1966/2006/EK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1566/2007/EK bizottsági rendeletnek ⁽¹⁾ megfelelően 2010. január 1-jétől naponta megküldik az illetékes nemzeti hatóságuk számára a fogásaikra és szükség esetén a halászati erőfelfejtésükre vonatkozó adatokat. 2011. január 1-jétől ez alkalmazandó a 15 méter teljes hosszúságot meghaladó közösségi halászhajókra is.

(2) A tagállamok összegyűjtik az e cikk (1) bekezdésében említett adatokat, és minden egyes naptári hónap 15. napja előtt elektronikus úton benyújtják a Bizottságnak vagy a Bizottság által kijelölt szervnek valamennyi halállomány, halállománycsoport vagy halászati kategória tekintetében a kifogott mennyiségekre vonatkozó adatokat, valamint – amennyiben azt megállapodás vagy a megállapodást végrehajtó bármely rendelet előírja – a megállapodás hatálya alá tartozó vizeken a lobogójuk alatt közlekedő hajók által az előző hónapra vonatkozó, és a megállapodás hatálya alá nem tartozó, Közösségen kívüli vizeken halászati tevékenységet folytató hajók által pedig az előző hat hónapra vonatkozó halászati erőfelfejtéssel kapcsolatos adatokat.

(3) A Bizottság a 27. cikk (2) bekezdésében meghatározott eljárással összhangban határoz arról, hogy e cikk (1) bekezdésében említett adatokat milyen formában kell továbbítani.

14. cikk

A fogások és a halászati erőfelfejtés ellenőrzése

A 2371/2002/EK rendelet V. fejezetében foglalt rendelkezések sérelme nélkül a tagállamok biztosítják a fogásokkal és szükség esetén a halászati erőfelfejtéssel kapcsolatos, az érintett megállapodásban előírt jelentéstételi kötelezettségeknek való megfelelést.

15. cikk

Halászati tilalmak bevezetése

(1) A 2371/2002/EK rendelet 26. cikke (4) bekezdésének és a 2847/93/EK rendelet 21. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül, amennyiben valamely tagállam úgy ítéli meg, hogy a rendelkezésére álló halászati lehetőségeket kimerítettnek kell tekinteni, haladéktalanul betiltja a vonatkozó területet, halászeszközt, állományt vagy állománycsoportot érintő halászati tevékenységeket. Ez a rendelkezés az érintett megállapodásban meghatározott egyedi rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandó.

(2) Abban az esetben, ha a valamely tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségeket mind a fogások, mind a halászati erőfelfejtés tekintetében meghatározzák, az adott tagállam betiltja a vonatkozó területet, halászeszközt, állományt vagy állománycsoportot érintő halászati tevékenységeket, amint e halászati lehetőségek bármelyikét kimerítettnek kell tekinteni. A nem kimerített halászati lehetőségek keretében való olyan folyamatos halászat lehetővé tétele érdekében, amely a kimerített halászati lehetőségekre is irányul, a tagállamok értesítik a Bizottságot az olyan technikai intézkedésekről, amelyek nem befolyásolják hátrányosan a kimerített halászati lehetőségeket. Ez a rendelkezés az érintett megállapodásban meghatározott egyedi rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandó.

(3) A tagállamok a halászati tevékenységek bármely, e cikkel összhangban bevezetett tilalmáról haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

⁽¹⁾ HL L 340., 2007.12.22., 46. o.

(4) Amennyiben a Bizottság úgy találja, hogy a Közösség vagy az adott tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségeket kimerítettnek kell tekinteni, a Bizottság erről értesíti az érintett tagállamokat, és felkéri őket arra, hogy a halászati tevékenységeket az (1), (2) és (3) bekezdéssel összhangban tiltsák be.

(5) Amint az (1) vagy (2) bekezdésnek megfelelően betiltják a halászati tevékenységeket, az érintett állományra vagy állománycsoportra meghatározott halászati engedélyeket fel kell függeszteni.

16. cikk

A halászati engedélyek felfüggesztése

(1) Ha valamely engedélyező hatóság halászati megállapodás keretében arról tájékoztatja a Bizottságot, hogy az egyik tagország lobogója alatt hajózó halászhajóra vonatkozó halászati engedély felfüggesztéséről vagy visszavonásáról döntött, a Bizottság erről azonnal értesíti a lobogó szerinti tagállamot. A Bizottság, adott esetben, a lobogó szerinti tagállammal és az érintett harmadik ország engedélyező hatóságaival konzultálva az érintett megállapodásban meghatározott eljárással összhangban végzi el a vonatkozó vizsgálatokat, és az eredményről értesíti a lobogó szerinti tagállamot, és adott esetben a harmadik ország engedélyező hatóságait.

(2) Ha a harmadik ország engedélyező hatósága felfüggeszti a valamely közösségi halászhajó részére megadott halászati engedélyt, a lobogó szerinti tagállam felfüggeszti a megállapodás szerinti halászati engedélyt a halászati engedély felfüggesztésének teljes időtartamára.

Ha a harmadik ország engedélyező hatóságai a halászati engedélyt végleg visszavonják, a lobogó szerinti tagállam azonnal visszavonja az érintett megállapodás szerint érintett hajó részére kiadott halászati engedélyt.

(3) A Bizottság, a Közösség, a tagállamok vagy az érintett megállapodásban részt vevő valamely harmadik állam ellenőrei által készített vizsgálati vagy felügyeleti jelentések bármely tagállam közigazgatási vagy jogi eljárásai keretében elfogadható bizonyítéknak minősülnek. A tények megállapítása céljából ezeket a jelentéseket az érintett tagállam vizsgálati és felügyeleti jelentéseivel egyenlően kell kezelni.

V. SZAKASZ

Az adatokhoz való hozzáférés

17. cikk

Az adatokhoz való hozzáférés

(1) A környezeti információkhoz való nyilvános hozzáférésről szóló, 2003. január 28-i 2003/4/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv⁽¹⁾ alapján meglévő kötelezettségek sérelme nélkül, a tagállamok által az e fejezettel összhangban a Bizottságnak vagy a Bizottság által kijelölt szervnek benyújtott

adatokat a halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszerrel összekapcsolt biztonságos weboldalon hozzáférhetővé kell tenni valamennyi, az alábbiak által felhatalmazott érintett felhasználó számára:

a) a tagállamok;

b) a Bizottság vagy a Bizottság által a felügyeletre és ellenőrzésre kijelölt szervek.

Az e személyek által elérhető adatok köre a halászati engedélyezési eljárás és/vagy e személyek ellenőrzési tevékenysége keretében szükséges adatokra korlátozódik, és azokra a bizalmas adatkezelésre vonatkozó szabályok alkalmazandók.

(2) A halászati engedélyekre vonatkozó közösségi információs rendszerben nyilvántartott hajók tulajdonosai vagy ügynökei megkaphatják a nyilvántartásban szereplő adatok elektronikus másolatát, ha erre vonatkozóan nemzeti közigazgatási rendszerükön keresztül hivatalos kérelmet küldenek a Bizottságnak.

III. FEJEZET

HARMADIK ORSZÁGOK HALÁSZHAJÓI ÁLTAL KÖZÖSSÉGI VIZEKEN FOLYTATOTT HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK

18. cikk

Általános rendelkezések

(1) A harmadik országok halászhajói a következőkre jogosultak:

a) halászati tevékenységek folytatására a közösségi vizeken, feltéve, hogy rendelkeznek az e fejezettel összhangban kiadott halászati engedéllyel;

b) a hal kikötőkben való ki- és átrakodására vagy feldolgozására, feltéve, hogy erre előzetesen engedélyt adott az a tagállam, amelynek vizein a műveletet végzik.

(2) A valamely megállapodás alapján bármely adott naptári év december 31. napján halászati tevékenységek végzésére jogosult harmadik országbeli halászhajók a következő év január 1-jétől folytathatják az említett megállapodás keretében végzett halászatot mindaddig, amíg a Bizottság az adott hajók tekintetében a 20. cikkel összhangban döntést hoz a folyó évre szóló halászati engedély kiadásáról.

19. cikk

A harmadik országbeli kérelmek továbbítása

(1) Az érintett harmadik ország a közösségi vizeken számára halászati lehetőségeket biztosító megállapodás hatálybalépésének napján elektronikus úton elküldi a Bizottságnak a lobogója alatt hajózó vagy az abban az országban lajstromozott azon hajók jegyzékét, amelyek élni kívánnak e halászati lehetőségekkel.

⁽¹⁾ HL L 41., 2003.2.14., 26. o.

(2) A harmadik ország illetékes hatóságai az érintett megállapodásban vagy a Bizottság által megállapított határidőn belül elektronikus úton elküldik a Bizottságnak az adott harmadik ország lobogója alatt hajózó hajók engedélykérelmeit, amelyek tartalmazzák a hajók nemzetközi rádióhívójelét és egyéb, a megállapodás alapján szükséges vagy a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban előírt adatokat.

20. cikk

A halászati engedélyek kiadása

(1) A Bizottság megvizsgálja a halászati engedélykérelmeket, figyelembe véve a harmadik ország számára megítélt halászati lehetőségeket, és a Tanács által elfogadott intézkedésekkel, illetve az érintett megállapodásban foglalt rendelkezésekkel összhangban kiadja a halászati engedélyeket.

(2) A Bizottság a harmadik országok és a tagállamok illetékes hatóságait tájékoztatja a kiadott halászati engedélyekről.

21. cikk

Jogosultsági kritériumok

A Bizottság csak olyan harmadik országbeli halászhajók részére ad ki engedélyt,

- a) amelyek az érintett megállapodás alapján jogosultak halászati engedélyre, illetve – adott esetben – amelyek szerepelnek a Bizottság számára eljuttatott, a megállapodás keretében halászati tevékenységet folytató hajók jegyzékén;
- b) amelyek az előző 12 hónapban az érintett megállapodás keretében végzett halászati tevékenységek során, vagy új megállapodás esetében az azt megelőző megállapodás szerint – adott esetben – az említett időszakra vonatkozóan teljesítették a megállapodásban előírt feltételeket;
- c) amelyekkel szemben a halászati engedély kérelmezését megelőző 12 hónapban súlyos jogsértés miatt szankcióval fenyegető eljárást indítottak, vagy amelyeket a tagállam nemzeti joga alapján ilyen jogsértéssel gyanúsítottak, és/vagy ha közben megváltozott a hajó tulajdonosa, és az új tulajdonos garanciákat nyújt arra, hogy teljesíteni fogja a feltételeket; és
- d) amelyek nem szerepelnek IUU-listán;
- e) amelyekre vonatkozóan rendelkezésre állnak az érintett megállapodásban előírt adatok; és
- f) amelyek esetében a kérelmek összhangban állnak az érintett megállapodással és e fejezettel.

22. cikk

Általános kötelezettségek

Azon harmadik országbeli halászhajóknak, amelyek számára e fejezet rendelkezéseivel összhangban halászati engedélyt adtak ki, meg kell felelniük a közös halászati politika rendelkezéseinek az állománymegőrzési és ellenőrzési intézkedések tekintetében, valamint a tevékenységük szerinti halászati övezetben a közösségi halászhajók által folytatott halászatra irányadó egyéb rendelkezéseknek, továbbá az érintett megállapodásban meghatározott rendelkezéseknek.

23. cikk

A fogások és a halászati erő kifejtés felügyelete

(1) A közösségi vizeken halászati tevékenységeket folytató harmadik országbeli halászhajók nemzeti hatóságainak és a Bizottságnak, illetve a Bizottság által kijelölt szervnek hetente elküldik az alábbiakat:

- a) az érintett megállapodásban előírt adatokat;
- b) a Bizottság által az érintett megállapodás szerinti eljárásnak megfelelően meghatározott adatokat; vagy
- c) a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően meghatározott adatokat.

Az első albekezdés ellenére a 24 méter teljes hosszúságot meghaladó, harmadik országbeli halászhajók 2010. január 1-jétől ezeket az adatokat elektronikus úton naponta megküldik. 2011. január 1-jétől ugyanez vonatkozik a 15 méter teljes hosszúságot meghaladó, harmadik országbeli halászhajókra.

(2) Amennyiben azt az érintett megállapodás előírja, a harmadik országok összegyűjtik a hajóik által az (1) bekezdésnek megfelelően elküldött fogási adatokat, és minden egyes naptári hónap 15. napja előtt elektronikus úton elküldik a Bizottságnak vagy a Bizottság által e célra kijelölt szervnek valamennyi halállomány, halállománycsoport vagy halászati kategória tekintetében a lobogójuk alatt közlekedő összes hajó által az előző hónap során kifogott mennyiségekre vonatkozó adatokat.

(3) Kérésre hozzáférhetővé kell tenni a tagállamok számára a (2) bekezdésben említett fogási adatokat, amelyekre a bizalmas adatkezelésre vonatkozó szabályok alkalmazandók.

24. cikk

Halászati tilalmak

(1) Amennyiben a harmadik ország a megítélt halászati lehetőséget kimerítette, a Bizottság erről haladéktalanul értesíti az érintett harmadik országot és a tagállam illetékes felügyeleti hatóságait. A nem kimerített halászati lehetőségek keretében való olyan folyamatos halászati tevékenység lehetővé tétele érdekében,

amely a kimerített halászati lehetőségekre is irányul, a harmadik ország olyan technikai intézkedéseket terjeszt a Bizottság elé, amelyek nem befolyásolják hátrányosan a kimerített halászati lehetőségeket. Ez a rendelkezés az érintett megállapodásban meghatározott egyedi rendelkezések sérelme nélkül alkalmazandó.

(2) A Bizottság értesítésének időpontjától az adott harmadik ország lobogója alatt közlekedő hajók számára kiadott engedélyeket az érintett halászati tevékenységekre vonatkozóan felfüggesztettnek kell tekinteni, és e hajók számára ezt követően már nem engedélyezhető halászati tevékenységek végzése.

(3) Ha a halászati tevékenységeknek a (2) bekezdéssel összhangban alkalmazandó felfüggesztése az összes olyan tevékenységre vonatkozik, amelyre a halászati engedélyeket kiadták, akkor a halászati engedélyeket visszavontnak kell tekinteni.

(4) A harmadik ország gondoskodik arról, hogy az érintett halászhajókat haladéktalanul tájékoztassák e cikk alkalmazásáról, illetve arról, hogy e hajók minden érintett halászati tevékenységgel felhagyjanak.

(5) Amint a halászati tevékenységek az (1) vagy (2) bekezdéssel összhangban betiltásra kerülnek, az érintett állományra vagy állománycsoportra kiadott halászati engedélyeket fel kell függeszteni.

25. cikk

A vonatkozó szabályok betartásának elmulasztása

(1) A nemzeti jogszabályok szerinti bírósági eljárások sérelme nélkül, a tagállamok az érintett megállapodás alapján a közösségi vizeken folytatott halászati tevékenységekkel kapcsolatban a harmadik országok halászhajóival összefüggő bármilyen feljegyzett jogsértésről haladéktalanul tájékoztatják a Bizottságot.

(2) Az olyan, harmadik országbeli hajónak, amely nem teljesíti az érintett megállapodásban megállapított kötelezettségeket, 12 hónapot nem meghaladó időszakban nem bocsátanak ki engedélyt vagy különleges halászati engedélyt.

A Bizottság az érintett harmadik ország hatóságainak átadja azon harmadik országbeli halászhajók nevét és jellemzőit, amelyek számára a következő hónapban vagy hónapokban az érintett megállapodás vonatkozó szabályainak megsértése következtében nem engedélyezik a halászatot a közösségi halászati övezetben.

(3) A Bizottság a (2) bekezdéssel összhangban hozott intézkedésekről értesíti a tagállamok felügyeleti hatóságait.

IV. FEJEZET

VÉGREHAJTÁSI INTÉZKEDÉSEK

26. cikk

Részletes szabályok

E rendelet alkalmazásának részletes szabályai a 27. cikk (2) bekezdésében említett eljárással összhangban fogadhatók el. E szabályok rendelkezhetnek az e rendeletben megállapított kötelezettségektől való eltérésről is, ha e kötelezettségek aránytalanul nagy terhet jelentenek a tevékenység gazdasági jelentőségéhez képest.

27. cikk

Bizottsági eljárás

(1) A Bizottságot a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkében említett Halászati és Akvakultúra-ágazati Bizottság segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidő húsz munkanap.

V. FEJEZET

KÖZÖS ÉS ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

28. cikk

Nemzetközi kötelezettségek

Ez a rendelet nem sérti az érintett megállapodásokban megállapított rendelkezéseket és az e rendelkezéseket végrehajtó közösségi rendelkezéseket.

29. cikk

Hatályon kívül helyezés

(1) A 2847/93/EGK rendelet 18., 28b., 28c. és 28d. cikkét el kell hagyni.

(2) Az 1627/94/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdését, 4. cikkének (2) bekezdését, valamint 9. és 10. cikkét el kell hagyni.

(3) A 3317/94/EK rendelet hatályát veszti.

(4) A törölt rendelkezésekre való hivatkozásokat e rendeletre vonatkozóan kell tekinteni, és a II. mellékletben található megfelelő táblázat szerint kell olvasni.

30. cikk

Hatálybalépés

- (1) Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.
- (2) A 2847/93/EGK rendelet 18. cikkét mindaddig alkalmazni kell, amíg az e rendelet 13. cikkében szereplő részletes szabályokat megállapító rendelet hatályba nem lép.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2008. szeptember 29-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. BARNIER

*I. MELLÉKLET***A 10. cikkben említett újraelosztás kritériumai**

A halászati lehetőségek újraelosztásakor a Bizottság különösen a következőket veszi figyelembe:

- az egyes kérelmek beérkezési dátuma,
 - az újraelosztás céljára rendelkezésre álló halászati lehetőségek,
 - a beérkezett kérelmek száma,
 - a kérelmező tagállamok száma,
 - ha a halászati lehetőségek teljes mértékben vagy részlegesen a halászati erő kifejtés vagy a fogások mennyiségén alapulnak, az egyes érintett hajók esetében a tervezett halászati erő kifejtés vagy a fogások várható mennyisége.
-

II. MELLÉKLET

1627/94/EK rendelet	E rendelet
3. cikk (2) bekezdés	III. fejezet
4. cikk (2) bekezdés	III. fejezet
9. cikk	19–21. cikk
10. cikk	25. cikk
2847/93/EGK rendelet	E rendelet
18. cikk	13. cikk
28b. cikk	18. cikk
28c. cikk	22. cikk
28d. cikk	24. cikk